

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > THIBAUT DE CHAMPAGNE > EDIZIONE > Ausi com l'unicorne sui > Tradizione manoscritta > CANZONIERE S

CANZONIERE S

- letto 1002 volte

Edizione diplomatica

Image not found https://letteratuniv.com/pleiades/default/files/S2.jpg Image not found https://letteratuniv.com/pleiades/default/files/S2.jpg	Ausis (com) lunicorne sui qui sesbahit en re gardant. quant la pucele ua mirant tant est liee de son anui pasmee chiet en son giron. Lors locist lan en traison. (et) moi ont fait de tel samblant. amors (et) ma da me por uoir mon cuer ont nan puis poi(n)t rauoir. Dame quant ie deuant uos fui (et) ie uos ui premierem(en)t. mes cuers aloit si tressaillant q(ui)l iremest quant ie man mui. Lors fui menez sanz raencon en la douce chartre en prison. dont li piler so(n)t de talent. (et) li huis sont de bel ueoir. (et) li anel de bon espoir. De la chartre a les cleis amors (et) si i a mis .iij. portiers biau samblant a no(n) li premiers. (et) biaute a non li secons. dongier ont mis a luis de uant. un ort uilain felon puant qui m(u)lt est maus (et) pauto(n)niers. cil .iij. sont fort uiste (et) hardi. m(u)lt tost ont .i. amant saisi. Qui porroit sosfrir les assaus (et) les destroiz de ces huissiers. onques rolans ne oliuiers ne uai(n)quirent si fort estour. q(ui) uainquirent en (con)batant mais cil uai(n)t en humiliant. sosfrir en est (con)fano(n)niers. En cest assaut q(ue) ie uos di na nul (con)fort fors de merci. dame ie ne redout riens plus. fors que ne faille a uos amer. ta(n)t ai appris a endurer que ie sui u(ost)re tout par us. (et) sil uos en pesoit or bien. ne ma(n) puis ie partir por rien. que ie naie le re mambrer. (et) q(ue) mes cuers ne soit ades. en la prison (et) de uos pres.
--	---

- letto 683 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
--	---

Ausis (com) lunicorne sui qui sesbahit en re gardant. quant la pucele ua mirant tant est liee de son anui pasmee chiet en son giron. Lors locist lan en traison. (et) moi ont fait de tel samblant. amors (et) ma da me por uoir mon cuer ont nan puis poi(n)t rauoir.	Ausis com l?unicorne sui qui s?esbahit en regardant, quant la pucele va mirant. Tant est liee de son anui, pasmee chiet en son giron. Lors l?ocist l?an en traison. Et moi ont fait de tel samblant Amors et ma dame, por voir: mon cuer ont, n?an puis point ravoir.
	II
Dame quant ie deuant uos fui (et) ie uos ui premierem(en)t. mes cuers aloit si tressaillant q(ui)l iremest quant ie man mui. Lors fui menez sanz raencon en la douce chartre en prison. dont li piler so(n)t de talent. (et) li huis sont de bel ueoir. (et) li anel de bon espoir.	Dame, quant je devant vos fui et je vos vi premierement, mes cuers aloit si tressaillant qu'il i remest, quant je m?an mui. Lors fui menez sanz raençon en la douce chartre en prison dont li piler sont de talent et li huis sont de bel veoir et li anel de bon espoir.
	III
De la chartre a les cleis amors (et) si i a mis .iiij. portiers biau samblant a no(n) li premiers. (et) biaute a non li secons. dongier ont mis a luis de uant. un ort uilain felon puant qui m(u)lt est maus (et) pauto(n)niers. cil .iiij. sont fort uiste (et) hardi. m(u)lt tost ont .i. amant saisi.	De la chartre a les cleis Amors et si i a mis .iiiij. portiers: Biau Samblant a non li premiers, et Biauté a non li secons; Dongier ont mis a l?uis devant, un ort, vilain, felon, puant, qui mult est maus et pautonniers. Cil .iiij. sont fort viste et hardi: mult tost ont .i. amant saisi.
	IV
Qui porroit sosfrir les assaus (et) les destroy de ces huissiers. onques rolans ne oliuiers ne uai(n)quirent si fort estour. q(ui) uainquirent en (con)batant mais cil uai(n)t en humiliant. sosfrir en est (con)fa(n)noniers.	Qui porroit sosfrir les assaus et les destroy de ces huissiers? Onques Rolans ne Oliviers ne vainquirent si fort estour; qui vainquirent en combatant, mais cil vaint en humiliant. Sosfrir en est confannoniers.
	V

En cest assaut q(ue) ie uos di na nul (con)fort
fors de merci. dame ie ne redout riens
plus. fors que ne faille a uos amer. ta(n)t
ai appris a endurer que ie sui u(ost)re tout
par us. (et) sil uos en pesoit or bien. ne ma(n)
puis ie partir por rien. que ie naie le re
mambrer. (et) q(ue) mes cuers ne soit ades.
en la prison (et) de uos pres.

En cest assaut que je vos di
n?a nul confort fors de merci.
Dame, je ne redout riens plus
fors que ne faille a vos amer.
Tant ai appris a endurer
que je sui vostre tout par us;
et s'il vos en pesoit or bien,
ne m?an puis je partir por rien
que je n?aie le remambrer
et que mes cuers ne soit adés
en la prison et de vos prés.

- letto 672 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-s-7>